

**LEGISLATIVE ASSEMBLY OF
YUKON**

First Session of the
Thirty-third Legislative Assembly

**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU
YUKON**

Première session de la
Trente-troisième Assemblée législative

BILL NO. 12

**THIRD APPROPRIATION ACT,
2013-14**

PROJET DE LOI N° 12

**LOI D'AFFECTATION N° 3 POUR
L'EXERCICE 2013-2014**

First Reading:

Second Reading:

Committee of the Whole:

Third Reading:

Assented to:

Première lecture :

Deuxième lecture :

Comité plénier :

Troisième lecture :

Date de sanction :

BILL NO. 12

Thirty-third Legislative Assembly

First Session

THIRD APPROPRIATION ACT, 2013-14

Whereas it appears by message from the Commissioner and in the estimates accompanying the message that, in addition to the sums previously appropriated, the sums not appearing in parenthesis in Schedule A of this *Act* are required for the purpose of defraying certain expenses of the public service of Yukon and for related purposes for the period of 12 months ending March 31, 2014;

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows

1(1) In addition to the net sum of \$1,323,206,000 provided for in the *First Appropriation Act 2013-14* and *Second Appropriation Act 2013-14*, from and out of the consolidated revenue fund there may be paid and applied a sum not exceeding in the whole \$8,559,000 and which includes sums previously authorized by special warrant as shown in Schedule C, for defraying the several charges and expenses of the public service of Yukon payable in the period of 12 months ending on March 31, 2014, as set forth in Schedule A of this *Act* and which includes all sums previously appropriated for any part of the same period, and that sum shall not be paid or applied except in accordance with Schedules A and B, the *Financial Administration Act* and, subject to that *Act*, the estimates accompanying the message from the Commissioner.

(2) The sums previously appropriated to a vote or item that is listed in Schedule A or in Schedule B and that has a sum appearing in parenthesis after it are reduced by the amount of the sum appearing in parenthesis, thereby reducing the net Total Voted (current spending authority) to \$1,269,533,000.

PROJET DE LOI N° 12

Trente-troisième Assemblée législative

Première session

LOI D'AFFECTATION N° 3 POUR L'EXERCICE 2013-2014

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message du Commissaire et le budget des dépenses qui y est joint, en plus des crédits déjà alloués, d'allouer les crédits précisés à l'annexe A pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique du Yukon ainsi qu'à d'autres fins connexes pour la période de 12 mois se terminant le 31 mars 2014;

le Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

1(1) En plus de la somme nette de 1 323 206 000 \$ déjà allouée dans la *Loi d'affectation n° 1 pour l'exercice 2013-2014* et la *Loi d'affectation n° 2 pour l'exercice 2013-2014*, il peut être prélevé, sur le Trésor du Yukon, une somme maximale de 8 559 000 \$ dont des sommes ont déjà été autorisées par mandat spécial selon les montants ventilés à l'annexe C, pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique du Yukon afférentes à la période de 12 mois se terminant le 31 mars 2014 telles qu'elles sont énumérées à l'annexe A de la présente loi et qui comprend toutes les sommes déjà affectées pour toute partie de la même période, et ces crédits ne pouvant être affectés qu'en conformité avec les annexes A et B, la *Loi sur la gestion des finances publiques* et, sous réserve de cette loi, le budget des dépenses qui accompagne le message du Commissaire.

(2) Les sommes préalablement affectées pour un crédit voté inscrit à l'annexe A ou à l'annexe B suivi d'une somme paraissant entre parenthèses sont réduites du total de la somme entre parenthèses, réduisant le total net voté (autorisation pour les dépenses courantes) à 1 269 533 000 \$.

2 The due application of all monies paid or applied pursuant to section 1 shall be accounted for.

2 Il est rendu compte de l'affectation régulière des crédits versés ou affectés sous le régime de l'article 1.

**THIRD APPROPRIATION ACT, 2013-14
SCHEDULE A**

| | | \$(Dollars in 000s) | | | |
|---|--------------------------------------|----------------------|---|---|---|
| | | <u>Voted to Date</u> | <u>Sums Required This Appropriation</u> | <u>Sums Not Required This Appropriation</u> | <u>Total Voted (Current Spending Authority)</u> |
| <u>Operation and Maintenance Votes</u> | | | | | |
| 01 | Yukon Legislative Assembly | 6,434 | 0 | 0 | 6,434 |
| 24 | Elections Office | 380 | 0 | 0 | 380 |
| 23 | Office of the Ombudsman | 824 | 0 | 0 | 824 |
| 26 | Child and Youth Advocate Office | 487 | 0 | 0 | 487 |
| 02 | Executive Council Office | 24,840 | 0 | (570) | 24,270 |
| 51 | Community Services | 86,216 | 1,234 | 0 | 87,450 |
| 07 | Economic Development | 16,813 | 0 | 0 | 16,813 |
| 03 | Education | 150,034 | 0 | (91) | 149,943 |
| 53 | Energy, Mines and Resources | 78,102 | 3,433 | 0 | 81,535 |
| 52 | Environment | 32,286 | 4 | 0 | 32,290 |
| 12 | Finance | 8,371 | 0 | 0 | 8,371 |
| 27 | French Language Services Directorate | 2,547 | 0 | (64) | 2,483 |
| 15 | Health and Social Services | 333,339 | 3,476 | 0 | 336,815 |
| 55 | Highways and Public Works | 128,358 | 176 | 0 | 128,534 |
| 08 | Justice | 63,882 | 0 | (105) | 63,777 |
| 10 | Public Service Commission | 41,494 | 236 | 0 | 41,730 |
| 54 | Tourism and Culture | 23,809 | 0 | 0 | 23,809 |
| 11 | Women's Directorate | 1,756 | 0 | 0 | 1,756 |
| 22 | Yukon Development Corporation | 23,975 | 0 | 0 | 23,975 |
| 18 | Yukon Housing Corporation | 19,581 | 0 | 0 | 19,581 |
| 19 | Yukon Liquor Corporation | one dollar | 0 | 0 | one dollar |
| 20 | Loan Amortization | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 20 | Loan Capital | 5,000 | 0 | 0 | 5,000 |
| Subtotal Operation and Maintenance | | 1,048,528 | 8,559 | (830) | 1,056,257 |
| <u>Capital Votes</u> | | | | | |
| 01 | Yukon Legislative Assembly | 50 | 0 | 0 | 50 |
| 24 | Elections Office | 5 | 0 | 0 | 5 |
| 23 | Office of the Ombudsman | 2 | 0 | 0 | 2 |
| 26 | Child and Youth Advocate Office | 2 | 0 | 0 | 2 |
| 02 | Executive Council Office | 158 | 0 | (55) | 103 |
| 51 | Community Services | 97,676 | 0 | (30,471) | 67,205 |
| 07 | Economic Development | 1,179 | 0 | 0 | 1,179 |
| 03 | Education | 15,672 | 0 | (1,121) | 14,551 |
| 53 | Energy, Mines and Resources | 1,763 | 0 | (30) | 1,733 |
| 52 | Environment | 3,902 | 0 | (2,073) | 1,829 |
| 12 | Finance | 70 | 0 | 0 | 70 |
| 27 | French Language Services Directorate | 10 | 0 | 0 | 10 |
| 15 | Health and Social Services | 18,380 | 0 | (9,319) | 9,061 |
| 55 | Highways and Public Works | 99,375 | 0 | (16,770) | 82,605 |
| 08 | Justice | 6,908 | 0 | (580) | 6,328 |
| 10 | Public Service Commission | 76 | 0 | 0 | 76 |
| 54 | Tourism and Culture | 2,188 | 0 | (8) | 2,180 |
| 11 | Women's Directorate | 1,472 | 0 | 0 | 1,472 |
| 22 | Yukon Development Corporation | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 18 | Yukon Housing Corporation | 25,790 | 0 | (975) | 24,815 |
| Subtotal Capital | | 274,678 | 0 | (61,402) | 213,276 |
| TOTAL SUMS REQUIRED (NOT REQUIRED) | | 1,323,206 | 8,559 | (62,232) | 1,269,533 |

LOI D'AFFECTATION N° 3 POUR L'EXERCICE 2013-2014
ANNEXE A

| | | <u>\$ (en milliers de dollars)</u> | | | Total des |
|---|--|------------------------------------|-----------------|----------------|------------------|
| | | Crédits | Crédits requis | Crédits | crédits |
| | | affectés | par la présente | non requis par | (autorisation |
| | | à ce jour | affectation | la présente | pour les |
| | | | | affectation | dépenses |
| | | | | | courantes) |
| <u>Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien</u> | | | | | |
| 01 | Assemblée législative du Yukon | 6 434 | 0 | 0 | 6 434 |
| 24 | Bureau des élections | 380 | 0 | 0 | 380 |
| 23 | Bureau de l'ombudsman | 824 | 0 | 0 | 824 |
| 26 | Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse | 487 | 0 | 0 | 487 |
| 02 | Bureau du Conseil exécutif | 24 840 | 0 | (570) | 24 270 |
| 51 | Services aux collectivités | 86 216 | 1 234 | 0 | 87 450 |
| 07 | Développement économique | 16 813 | 0 | 0 | 16 813 |
| 03 | Éducation | 150 034 | 0 | (91) | 149 943 |
| 53 | Énergie, Mines et Ressources | 78 102 | 3 433 | 0 | 81 535 |
| 52 | Environnement | 32 286 | 4 | 0 | 32 290 |
| 12 | Finances | 8 371 | 0 | 0 | 8 371 |
| 27 | Direction des services en français | 2 547 | 0 | (64) | 2 483 |
| 15 | Santé et Affaires sociales | 333 339 | 3 476 | 0 | 336 815 |
| 55 | Voirie et Travaux publics | 128 358 | 176 | 0 | 128 534 |
| 08 | Justice | 63 882 | 0 | (105) | 63 777 |
| 10 | Commission de la fonction publique | 41 494 | 236 | 0 | 41 730 |
| 54 | Tourisme et Culture | 23 809 | 0 | 0 | 23 809 |
| 11 | Direction de la condition féminine | 1 756 | 0 | 0 | 1 756 |
| 22 | Société de développement du Yukon | 23 975 | 0 | 0 | 23 975 |
| 18 | Société d'habitation du Yukon | 19 581 | 0 | 0 | 19 581 |
| 19 | Société des alcools du Yukon | un dollar | 0 | 0 | un dollar |
| 20 | Amortissement du capital emprunté | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 20 | Capital emprunté | 5 000 | 0 | 0 | 5 000 |
| Total partiel : fonctionnement et entretien | | 1 048 528 | 8 559 | (830) | 1 056 257 |

Crédits votés relatifs au capital

| | | | | | |
|----|--|--------|---|----------|--------|
| 01 | Assemblée législative du Yukon | 50 | 0 | 0 | 50 |
| 24 | Bureau des élections | 5 | 0 | 0 | 5 |
| 23 | Bureau de l'ombudsman | 2 | 0 | 0 | 2 |
| 26 | Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse | 2 | 0 | 0 | 2 |
| 02 | Bureau du Conseil exécutif | 158 | 0 | (55) | 103 |
| 51 | Services aux collectivités | 97 676 | 0 | (30 471) | 67 205 |
| 07 | Développement économique | 1 179 | 0 | 0 | 1 179 |
| 03 | Éducation | 15 672 | 0 | (1 121) | 14 551 |
| 53 | Énergie, Mines et Ressources | 1 763 | 0 | (30) | 1 733 |
| 52 | Environnement | 3 902 | 0 | (2 073) | 1 829 |
| 12 | Finances | 70 | 0 | 0 | 70 |
| 27 | Direction des services en français | 10 | 0 | 0 | 10 |
| 15 | Santé et Affaires sociales | 18 380 | 0 | (9 319) | 9 061 |
| 55 | Voirie et Travaux publics | 99 375 | 0 | (16 770) | 82 605 |

LOI D'AFFECTATION N° 3 POUR L'EXERCICE 2013-2014
ANNEXE A

| | | <u>\$ (en milliers de dollars)</u> | | | |
|---|------------------------------------|------------------------------------|--|--|---|
| | | Crédits affectés à ce jour | Crédits requis par la présente affectation | Crédits non requis par la présente affectation | Total des crédits affectés (autorisation pour les dépenses courantes) |
| <u>Crédits votés relatifs au capital (suite)</u> | | | | | |
| 08 | Justice | 6 908 | 0 | (580) | 6 328 |
| 10 | Commission de la fonction publique | 76 | 0 | 0 | 76 |
| 54 | Tourisme et Culture | 2 188 | 0 | (8) | 2 180 |
| 11 | Direction de la condition féminine | 1 472 | 0 | 0 | 1 472 |
| 22 | Société de développement du Yukon | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 18 | Société d'habitation du Yukon | 25 790 | 0 | (975) | 24 815 |
| Total partiel : capital | | <u>274 678</u> | <u>0</u> | <u>(61 402)</u> | <u>213 276</u> |
| TOTAL DES SOMMES REQUISES (NON REQUISES) | | <u><u>1 323 206</u></u> | <u><u>8 559</u></u> | <u><u>(62 232)</u></u> | <u><u>1 269 533</u></u> |

**THIRD APPROPRIATION ACT, 2013-14
SCHEDULE B
GRANTS**

The sums in this Schedule have been included in the sums in Schedule A. They are extracted from Schedule A and noted here only to show that they have been appropriated for grants rather than for some other purpose. They are not appropriations in addition to the sums mentioned in Schedule A.

| | | <u>\$(Dollars in 000s)</u> | | | Total Voted (Current Spending Authority) |
|--|---|----------------------------|---|---|---|
| | | <u>Voted to Date</u> | <u>Sums Required This Appropriation</u> | <u>Sums Not Required This Appropriation</u> | |
| <u>Operation and Maintenance Votes</u> | | | | | |
| 01 | Yukon Legislative Assembly | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 24 | Elections Office | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 23 | Office of the Ombudsman | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 26 | Child and Youth Advocate Office | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 02 | Executive Council Office | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 51 | Community Services | | | | |
| | - In-Lieu of Property Taxes | 6,111 | 0 | 0 | 6,111 |
| | - Home Owner Grants | 3,708 | 0 | 0 | 3,708 |
| | - Comprehensive Municipal Grants | 17,979 | 0 | 0 | 17,979 |
| 07 | Economic Development | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 03 | Education | | | | |
| | - Student Transportation | 116 | 0 | 0 | 116 |
| | - Student Accommodation (Boarding Subsidy) | 141 | 0 | 0 | 141 |
| | - Post Secondary Student Grants | 4,728 | 0 | 0 | 4,728 |
| 53 | Energy, Mines and Resources | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 52 | Environment | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 12 | Finance | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 27 | French Language Services Directorate | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 15 | Health and Social Services | | | | |
| | - Adoption Subsidies | 321 | 0 | 0 | 321 |
| | - Child Care Subsidies | 2,877 | 0 | (650) | 2,227 |
| | - Social Assistance – Whitehorse | 12,194 | 300 | 0 | 12,494 |
| | - Yukon Seniors' Income Supplement | 900 | 197 | 0 | 1,097 |
| | - Pioneer Utility Grant | 1,745 | 201 | 0 | 1,946 |
| | - Medical Travel Subsidies | 1,540 | 150 | 0 | 1,690 |
| | - Social Assistance – Region | 1,493 | 315 | 0 | 1,808 |
| 55 | Highways and Public Works | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 08 | Justice | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10 | Public Service Commission | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 54 | Tourism and Culture | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11 | Women's Directorate | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 22 | Yukon Development Corporation | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 18 | Yukon Housing Corporation | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 19 | Yukon Liquor Corporation | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Subtotal Operation and Maintenance Grants | | 53,853 | 1,163 | (650) | 54,366 |

THIRD APPROPRIATION ACT, 2013-14
SCHEDULE B
GRANTS

The sums in this Schedule have been included in the sums in Schedule A. They are extracted from Schedule A and noted here only to show that they have been appropriated for grants rather than for some other purpose. They are not appropriations in addition to the sums mentioned in Schedule A.

| | | <u>\$(Dollars in 000s)</u> | | | Total Voted (Current Spending Authority) |
|---|--------------------------------------|----------------------------|---|---|---|
| | | <u>Voted to Date</u> | <u>Sums Required This Appropriation</u> | <u>Sums Not Required This Appropriation</u> | |
| <u>Capital Votes</u> | | | | | |
| 01 | Yukon Legislative Assembly | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 24 | Elections Office | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 23 | Office of the Ombudsman | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 26 | Child and Youth Advocate Office | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 02 | Executive Council Office | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 51 | Community Services | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 07 | Economic Development | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 03 | Education | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 53 | Energy, Mines and Resources | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 52 | Environment | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 12 | Finance | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 27 | French Language Services Directorate | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 15 | Health and Social Services | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 55 | Highways and Public Works | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 08 | Justice | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10 | Public Service Commission | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 54 | Tourism and Culture | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11 | Women's Directorate | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 22 | Yukon Development Corporation | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 18 | Yukon Housing Corporation | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | Subtotal Capital Grants | <u>0</u> | <u>0</u> | <u>0</u> | <u>0</u> |
| TOTAL GRANTS REQUIRED (NOT REQUIRED) | | <u>53,853</u> | <u>1,163</u> | <u>(650)</u> | <u>54,366</u> |

LOI D'AFFECTATION N° 3 POUR L'EXERCICE 2013-2014
ANNEXE B
SUBVENTIONS

Les sommes indiquées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A. Elles sont extraites de l'annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées à titre de subventions plutôt qu'à d'autres fins. Ces affectations ne s'ajoutent pas aux sommes indiquées dans l'annexe A.

| | | <u>\$ (en milliers de dollars)</u> | | | Total des |
|---|---|------------------------------------|-----------------|----------------|------------------|
| | | Crédits | Crédits requis | Crédits | crédits affectés |
| | | affectés | par la présente | non requis par | (autorisation |
| | | à ce jour | affectation | la présente | pour les |
| | | | | affectation | dépenses |
| | | | | | courantes) |
| <u>Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien</u> | | | | | |
| 01 | Assemblée législative du Yukon | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 24 | Bureau des élections | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 23 | Bureau de l'ombudsman | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 26 | Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 02 | Bureau du Conseil exécutif | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 51 | Services aux collectivités | | | | |
| | - Au titre de l'impôt foncier | 6 111 | 0 | 0 | 6 111 |
| | - Subventions aux propriétaires résidentiels | 3 708 | 0 | 0 | 3 708 |
| | - Subventions municipales globales | 17 979 | 0 | 0 | 17 979 |
| 07 | Développement économique | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 03 | Éducation | | | | |
| | - Transport scolaire | 116 | 0 | 0 | 116 |
| | - Logement étudiant (subvention pour la pension) | 141 | 0 | 0 | 141 |
| | - Subventions aux étudiants de niveau post-secondaire | 4 728 | 0 | 0 | 4 728 |
| 53 | Énergie, Mines et Ressources | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 52 | Environnement | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 12 | Finances | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 27 | Direction des services en français | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 15 | Santé et Affaires sociales | | | | |
| | - Subventions pour l'adoption | 321 | 0 | 0 | 321 |
| | - Programme de subventions pour les services de garde | 2 877 | 0 | (650) | 2 227 |
| | - Aide sociale – Whitehorse | 12 194 | 300 | 0 | 12 494 |
| | - Supplément de revenu pour les personnes âgées | 900 | 197 | 0 | 1 097 |
| | - Subventions aux pionniers (services publics) | 1 745 | 201 | 0 | 1 946 |
| | - Subventions pour voyages médicaux | 1 540 | 150 | 0 | 1 690 |
| | - Aide sociale – régionale | 1 493 | 315 | 0 | 1 808 |

LOI D'AFFECTATION N° 3 POUR L'EXERCICE 2013-2014
ANNEXE B
SUBVENTIONS

Les sommes indiquées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A. Elles sont extraites de l'annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées à titre de subventions plutôt qu'à d'autres fins. Ces affectations ne s'ajoutent pas aux sommes indiquées dans l'annexe A.

| <u>§ (en milliers de dollars)</u> | | | | Total des |
|---|----------------------------|--|--|---|
| | Crédits affectés à ce jour | Crédits requis par la présente affectation | Crédits non requis par la présente affectation | crédits affectés (autorisation pour les dépenses courantes) |
| <u>Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien (suite)</u> | | | | |
| 55 Voirie et Travaux publics | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 08 Justice | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10 Commission de la fonction publique | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 54 Tourisme et Culture | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11 Direction de la condition féminine | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 22 Société de développement du Yukon | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 18 Société d'habitation du Yukon | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 19 Société des alcools du Yukon | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | <hr/> | <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| Total partiel : subventions pour le fonctionnement et l'entretien | 53 853 | 1 163 | (650) | 54 366 |
| | <hr/> | <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| <u>Crédits votés relatifs au capital</u> | | | | |
| 01 Assemblée législative du Yukon | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 24 Bureau des élections | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 23 Bureau de l'ombudsman | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 26 Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 02 Bureau du Conseil exécutif | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 51 Services aux collectivités | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 07 Développement économique | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 03 Éducation | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 53 Énergie, Mines et Ressources | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 52 Environnement | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 12 Finances | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 27 Direction des services en français | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 15 Santé et Affaires sociales | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 55 Voirie et Travaux publics | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 08 Justice | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10 Commission de la fonction publique | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 54 Tourisme et Culture | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11 Direction de la condition féminine | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 22 Société de développement du Yukon | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 18 Société d'habitation du Yukon | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | <hr/> | <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| Total partiel : subventions relatives au capital | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | <hr/> | <hr/> | <hr/> | <hr/> |
| TOTAL DES SUBVENTIONS REQUISES (NON REQUISES) | 53 853 | 1 163 | (650) | 54 366 |
| | <hr/> <hr/> | <hr/> <hr/> | <hr/> <hr/> | <hr/> <hr/> |

**THIRD APPROPRIATION ACT, 2013-14
SCHEDULE C
SPECIAL WARRANT**

The sums in this Schedule have been included in the sums in Schedule A. They are extracted from Schedule A and noted here only to show that they are sums the expenditure of which was previously authorized by Special Warrant amounts made by Order-in-Council 2014/32. They are not appropriations in addition to the sums mentioned in Schedule A.

| | | Special Warrant Amounts \$(Dollars in 000s) |
|--|--------------------------------------|--|
| <u>Operation and Maintenance Votes</u> | | |
| 01 | Yukon Legislative Assembly | 0 |
| 24 | Elections Office | 0 |
| 23 | Office of the Ombudsman | 0 |
| 26 | Child and Youth Advocate Office | 0 |
| 02 | Executive Council Office | 0 |
| 51 | Community Services | 1,234 |
| 07 | Economic Development | 0 |
| 03 | Education | 0 |
| 53 | Energy, Mines and Resources | 3,433 |
| 52 | Environment | 4 |
| 12 | Finance | 0 |
| 27 | French Language Services Directorate | 0 |
| 15 | Health and Social Services | 3,476 |
| 55 | Highways and Public Works | 176 |
| 08 | Justice | 0 |
| 10 | Public Service Commission | 236 |
| 54 | Tourism and Culture | 0 |
| 11 | Women's Directorate | 0 |
| 22 | Yukon Development Corporation | 0 |
| 18 | Yukon Housing Corporation | 0 |
| 19 | Yukon Liquor Corporation | 0 |
| 20 | Loan Amortization | 0 |
| 20 | Loan Capital | 0 |
| Subtotal Operation and Maintenance | | 8,559 |
| <u>Capital Votes</u> | | |
| 01 | Yukon Legislative Assembly | 0 |
| 24 | Elections Office | 0 |
| 23 | Office of the Ombudsman | 0 |
| 26 | Child and Youth Advocate Office | 0 |
| 02 | Executive Council Office | 0 |
| 51 | Community Services | 0 |
| 07 | Economic Development | 0 |
| 03 | Education | 0 |
| 53 | Energy, Mines and Resources | 0 |
| 52 | Environment | 0 |
| 12 | Finance | 0 |
| 27 | French Language Services Directorate | 0 |
| 15 | Health and Social Services | 0 |
| 55 | Highways and Public Works | 0 |
| 08 | Justice | 0 |
| 10 | Public Service Commission | 0 |
| 54 | Tourism and Culture | 0 |
| 11 | Women's Directorate | 0 |
| 22 | Yukon Development Corporation | 0 |
| 18 | Yukon Housing Corporation | 0 |
| Subtotal Capital | | 0 |
| TOTAL OF OPERATION AND MAINTENANCE PLUS CAPITAL | | 8,559 |

LOI D'AFFECTATION N° 3 POUR L'EXERCICE 2013-2014
ANNEXE C
MANDAT SPÉCIAL

Les sommes ventilées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées pour des dépenses déjà autorisées par mandat spécial établi par le *Décret* 2014/32. Ces affectations ne s'ajoutent pas aux sommes indiquées dans l'annexe A.

| | | <u>Sommes autorisées par mandat spécial \$ (en milliers de dollars)</u> |
|--|--|---|
| <u>Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien</u> | | |
| 01 | Assemblée législative du Yukon | 0 |
| 24 | Bureau des élections | 0 |
| 23 | Bureau de l'ombudsman | 0 |
| 26 | Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse | 0 |
| 02 | Bureau du Conseil exécutif | 0 |
| 51 | Services aux collectivités | 1 234 |
| 07 | Développement économique | 0 |
| 03 | Éducation | 0 |
| 53 | Énergie, Mines et Ressources | 3 433 |
| 52 | Environnement | 4 |
| 12 | Finances | 0 |
| 27 | Direction des services en français | 0 |
| 15 | Santé et Affaires sociales | 3 476 |
| 55 | Voirie et Travaux publics | 176 |
| 08 | Justice | 0 |
| 10 | Commission de la fonction publique | 236 |
| 54 | Tourisme et Culture | 0 |
| 11 | Direction de la condition féminine | 0 |
| 22 | Société de développement du Yukon | 0 |
| 18 | Société d'habitation du Yukon | 0 |
| 19 | Société des alcools du Yukon | 0 |
| 20 | Amortissement du capital emprunté | 0 |
| 20 | Capital emprunté | 0 |
| Total partiel : fonctionnement et entretien | | 8 559 |
| <u>Crédits votés relatifs au capital</u> | | |
| 01 | Assemblée législative du Yukon | 0 |
| 24 | Bureau des élections | 0 |
| 23 | Bureau de l'ombudsman | 0 |
| 26 | Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse | 0 |
| 02 | Bureau du Conseil exécutif | 0 |
| 51 | Services aux collectivités | 0 |
| 07 | Développement économique | 0 |
| 03 | Éducation | 0 |
| 53 | Énergie, Mines et Ressources | 0 |
| 52 | Environnement | 0 |
| 12 | Finances | 0 |
| 27 | Direction des services en français | 0 |
| 15 | Santé et Affaires sociales | 0 |
| 55 | Voirie et Travaux publics | 0 |
| 08 | Justice | 0 |
| 10 | Commission de la fonction publique | 0 |
| 54 | Tourisme et Culture | 0 |
| 11 | Direction de la condition féminine | 0 |
| 22 | Société de développement du Yukon | 0 |
| 18 | Société d'habitation du Yukon | 0 |
| Total partiel : capital | | 0 |
| TOTAL DES SOMMES RELATIVES AU FONCTIONNEMENT ET À L'ENTRETIEN ET AU CAPITAL | | 8 559 |